

Holiday Forever presents MISERERE *Paraphrase*, an exhibition of work by New York based artists Ivana Bašić & Bradford Kessler. February 11th - March 27th, 2017.

Have mercy upon me, have mercy upon me,
blot out my transgressions, blot out my transgressions
purge me with hyssop and I shall be clean;
wash me, wash me, and I shall be whiter than snow.

Miserere mei, miserere mei, Deus: secundum magnam misericordiam tuam.

Amplius lava me ab iniquitate mea: et a peccato meo munda me.

Wash me thoroughly from my iniquity; and cleanse me from my sins.

Have mercy upon me, blot out my transgressions,

purge me with hyssop, and I shall be clean;

wash me, wash me, and I shall be whiter than snow.

Make me to hear Thy joy and gladness:

that the bones which Thou hast broken may rejoice.

Averte faciem tuam a peccatis meis: et omnes iniquitates meas dele.

Make me a clean heart: and renew a right spirit within me.

Cast me not away from Thy presence: and take not Thy Holy Spirit from me.

Redde mihi laetitiam salutaris tui.

Bestow onto me the joy of Thy salvation: and uphold me with Thy true Spirit.

Then will I teach Thy ways unto the wicked: and sinners shall be converted unto Thee.

Deliver me from blood-guiltiness, O God; my tongue shall sing aloud of Thy righteousness.

Have mercy upon me, blot out my transgressions,

O Lord, Thou open my lips:

and my mouth shall shew for Thy praise.

and my mouth shall shew for Thy praise.

and my mouth shall shew for Thy praise.

and my mouth shall shew for Thy praise.